smartwares group

Made smart
to keep things simple.

(EN) DECLARATION OF PERFORMANCE
(DE) LEISTUNGSERKLÄRUNG
(PL) DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
(NL) PRESTATIEVERKLARING
(FR) DÉCLARATION DES PERFORMANCES
(ES) DECLARACIÓN DE PRESTACIONES
(DA) YDEEVNEDEKLARATION
(SV) PRESTANDADEKLARATION
(HR) IZJAVA O SVOJSTVIMA
(SL) IZJAVA O LASTNOSTIH
(CS) PROHLÁŠENÍ O VLASTNOSTECH
(RO) DECLARAȚIA DE PERFORMANȚĂ
(HU) TELJESÍTMÉNYNYILATKOZAT
(BG) ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИОННИ ПОКАЗАТЕЛИ
(ET) TOIMIVUSDEKLARATSIOON
(EL) ΔΗΛΩΣΗ ΕΠΙΔΟΣΕΩΝ
(IT) DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE
(LV) EKSPLUATĀCIJAS ĪPAŠĪBU DEKLARĀCIJA
(LT) EKSPLOATACINIŲ SAVYBIŲ DEKLARACIJA
(MT) DIKJARAZZJONI TA' PRESTAZ
(PT) DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO
(SK) VYHLÁSENIE O PARAMETROCH
(FI) SUORITUSTASOILMOITUS

N° FSM-1260-010XCPR

EN Unique identification code of the product-type:
DE Eindeutiger Kenncode des Produkttyps:
PL Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu:
NL Unieke identificatiecode van het producttype:
FR Code d'identification unique du produit type:
ES Código de identificación única del producto tipo:
DA Varetypens unikke identifikationskode:
SV Produkttypens unika identifikationskod:
HR Jedinstvena identifikacijska oznaka vrste proizvoda:
SL Enotna identifikacijska oznaka tipa proizvoda:
CS Jedinečný identifikační kód typu výrobku:
RO Cod unic de identificare al produsului-tip:
HU A terméktípus egyedi azonosító kódja:
BG Уникален идентификационен код на типа продукт:
ET Tootetüübi kordumatu identifitseerimiskood:
EL Μοναδικός κωδικός ταυτοποίησης του τύπου του προϊόντος:
IT Codice di identificazione unico del prodotto-tipo:
LV Unikālais izstrādājuma tipa identifikācijas numurs:
LT Produkto tipo unikalus identifikavimo kodas:
MT Kodiċi uniku ta' identifikazzjoni tat-tip tal-prodott:
PT Código de identificação único do produto-tipo:
SK Jedinečný identifikačný kód typu výrobku:
FI Tuotetyypin yksilöllinen tunniste:

Smoke detector | Rauchwarnmelder | Czujnikdymu | Rookdetector | Détecteur de fumée Detector de humo | Røgdetektor | Rökdetektor | Detektor dima | Detektor dima Detektor kouře | Detector de fum | Füstérzékelő | Детектор на дим | Suitsuandur Ανιχνευτής καπνού | Rilevatore di fumo | Dūmu detektors | Dūmų detektorius Lokalizzatur tad-duħħan | Detetor de fumo Detektor dymu | Savuilmaisin

FSM-1260

EN Intended use/es:
DE Verwendungszweck(e):
PL Zamierzone zastosowanie lub zastosowania:
NL Beoogd(e) gebruik(en):
FR Usage(s) prévu(s):
ES Usos previstos:
DA Tilsigtet anvendelse:
SV Avsedd användning/avsedda användningar:
HR Namjena/namjene:
SL Predvidena uporaba:
CS Zamýšlené/zamýšlená použití:
RO Utilizare (utilizări) preconizată (preconizate):
HU Felhasználás célja(i):
BG Предвидена употреба/употреби:
ET Kavandatud kasutusala(d):
EL Προβλεπόμενη(-ες) χρήση(-εις):
IT Usi previsti:
LV Paredzētais izmantojums:
LT Naudojimo paskirtis (-ys):
MT Użu/i intenzjonat/i:
PT Utilização(ões) prevista(s):
SK Zamýš¾ané použitie/použitia:
FI Aiottu käyttötarkoitus (aiotut käyttötarkoitukset):

Fire safety | Brandschutz | Bezpieczeństwo pożarowe | Brandveiligheid | Sécurité incendie Seguridad contra incendios | Brandsikkerhed | Brandsäkerhet Zaštita od požara Požarna varnost | Požární bezpečnost | Siguranţă împotriva incendiilor | Tűzbiztonság Пожарна безопасност | Tuleohutus | Πυρασφάλειας | Sicurezza antincendio | Ugunsdrošība Apsauga nuo gaisro | Sikurezza kontra n-nar | Protecção contra incêndios Protipožiarna bezpečnosť | Paloturvallisuus

EN Manufacturer:
DE Hersteller:
PL Producent:
NL Fabrikant:
FR Fabricant:
ES Fabricante:
DA Fabrikant:
SV Tillverkare:
HR Proizvođač:
SL Proizvajalec:
CS Výrobce:
RO Fabricant:
HU Gyártó:
BG Производител:
ET Tootja:
EL Κατασκευαστής:
IT Fabbricante:
LV Ražotājs:
LT Gamintojas:
MT Manifattur:
PT Fabricante:
SK Výrobca:
FI Valmistaja:

Smartwares Europe
Swaardvenstraat 65 | NL-5048 AV Tilburg | The Netherlands

EN System/s of AVCP:
DE System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit:
PL System(-y) oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych:
NL Het systeem of de systemen voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid:
FR Système(s) d'évaluation et de vérification de la constance des performances:
ES Sistemas de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones (EVCP) :
DA System eller systemer til vurdering og kontrol af konstansen af ydeevnen:
SV System för bedömning och fortlöpande kontroll av prestanda:
HR Sustav/sustavi za ocjenu i provjeru stalnosti svojstava (AVCP):
SL Sistemi ocenjevanja in preverjanja nespremenljivosti lastnosti:
CS Systém/systémy POSV:
RO Sistemul (sistemele) de evaluare şi de verificare a constanţei performanţei: HU Az AVCP-rendszer(ek):
BG Система/системи за оценяване и проверка на постоянството на експлоатационните показатели:
ET Toimivuse püsivuse hindamise ja kontrolli süsteem
EL Σύστημα/συστήματα AVCP (αξιολόγηση και επαλήθευση της σταθερότητας της επίδοσης):
IT Sistemi di VVCP:
LV Ekspluatācijas īpašību noturības novērtējuma un pārbaudes (AVCP) sistēma(-as):
LT Eksploatacinių savybių pastovumo vertinimo ir tikrinimo sistema (-os):
MT Sistema/i ta' AVCP:
PT Sistema(s) de avaliação e verificação da regularidade do desempenho (AVCP):
SK Systém(-y) posudzovania a overovania nemennosti parametrov:
FI Suoritustason pysyvyyden arvioinnissa ja varmentamisessa käytetty järjestelmä/käytetyt järjestelmät:

System 1 | System 1 | System 1 | Systeem 1 | Système 1 | Sistemas 1 System 1 | System 1 | Sustav 1 | Sistemi 1 | Systém 1 | Sistemul 1 Rendszer 1 | Система 1 | Süsteem 1 | Σύστημα 1 | Sistema 1 | Sistēma 1 Sistema 1 | Sistema 1 | Sistema 1 | Systém 1 | Järjestelmä 1

EN Harmonised standard: Notified body/ies:
DE Harmonisierte Norm: Notifizierte Stelle(n):
PL Norma zharmonizowana: Jednostka lub jednostki notyfikowane:
NL Geharmoniseerde norm: Aangemelde instantie(s):
FR Norme harmonisée: Organisme(s) notifié(s):
ES Norma armonizada: Organismos notificados:
DA Harmoniseret standard: Notificeret organ/notificerede organer:
SV Harmoniserad standard: Anmält/anmälda organ:
HR Usklađena norma: Prijavljeno tijelo/prijavljena tijela:
SL Harmonizirani standard: Priglašeni organi:
CS Harmonizovaná norma: Oznámený subjekt/oznámené subjekty:
RO Standard armonizat: Organism (organisme) notificat(e):
HU Harmonizált szabvány: Bejelentett szerv(ek):
BG Хармонизиран стандарт: Нотифициран орган/органи:
ET Ühtlustatud standard: Teavitatud asutus(ed)
EL Εναρμονισμένα πρότυπα: Κοινοποιημένος(-οι) οργανισμός(-οι):
IT Norma armonizzata: Organismi notificati:
LV Saskaņotais standarts: Paziņotā(-ās) iestāde(-es):
LT Darnusis standartas: Notifikuotoji (-osios) įstaiga (-os):
MT Standard armonizzat: Korp/i nnotifikat/i:
PT Norma harmonizada: Organismo(s) notificado(s):
SK Harmonizovaná norma: Notifikovaný(-é) subjekt(-y):
FI Yhdenmukaistettu standardi: Ilmoitettu laitos ilmoitetut laitokset:

EN14604:2005/AC:2008 (2008)
NB 1008
1008-CPR-MC 69266707 0001

EN Declared performance/s:
DE Erklärte Leistung(en):
PL Deklarowane właściwości użytkowe:
NL Aangegeven prestatie(s):
FR Performance(s) déclarée(s):
ES Prestaciones declaradas:
DA Deklareret ydeevne/deklarerede ydeevner:
SV Angiven prestanda:
HR Objavljena svojstva:
SL Navedene lastnosti:
CS Deklarovaná vlastnost/Deklarované vlastnosti:
RO Performanța (performanțe) declarată (declarate):
HU A nyilatkozatban szereplő teljesítmény(ek):
BG Декларирани експлоатационни показатели:
ET Deklareeritud toimivus:
EL Δηλωθείσα(-ες) επίδοση(-εις):
IT Prestazioni dichiarate:
LV Deklarētā(-ās) ekspluatācijas īpašība(- as):
LT Deklaruojama (-os) eksploatacinė (-ės) savybė (-ės):
MT Prestazzjoni/jiet ddikjarata/i:
PT Desempenho(s) declarado(s):
SK Deklarované parametre:
FI Ilmoitettu suoritustaso/ilmoitetut suoritustasot:

EN	**Essential characteristics**	**Performance**	**Harmonised technical specification**
DE	**Wesentliche Merkmale**	**Leistung**	**Harmonisierte technische Spezifikation**
PL	**Zasadnicze charakterystyki**	**Właśc.Użytkowe**	**Zharmonizowana specyfikacja techniczna**
NL	**Essentiële kenmerken**	**Prestaties**	**Geharmoniseerde technische specificaties**
FR	**Caractéristiques essentielles**	**Performances**	**Spécifications techniques harmonisées**
ES	**Características esenciales**	**Prestaciones**	**Especificaciones técnicas armonizadas**
DA	**Grundlæggende karakteristika**	**Præstation**	**Harmoniseret teknisk specifikation**
SV	**Väsentliga egenskaper**	**Prestanda**	**Harmoniserad teknisk specifikation**
HR	**Ključne karakteristike**	**Performanse**	**Usklađene tehničke specifikacije**
SL	**Bistvene značilnosti**	**Lastnost**	**Harmonizirane tehnične specifikacije**
CS	**Základní charakteristiky**	**Vlastnost**	**Harmonizovaná technická specifikace**
RO	**Caracteristici esențiale**	**Performanță**	**Specificații tehnice armonizate**
HU	**Fontos jellemzők**	**Teljesítmény**	**Vonatkozó technikai specifikációk**
BG	**Съществени характеристики**	**Работни характеристики**	**Хармонизирана техническа спецификация**
ET	**Põhiomadused**	**Toimivus**	**Ühtlustatud tehniline kirjeldus**
EL	**Βασικά χαρακτηριστικά**	**Απόδοση**	**Εναρμονισμένη τεχνική προδιαγραφή**
IT	**Caratteristiche essenziali**	**Prestazioni**	**Specificații tehnice armonizate**
LV	**Pamatraksturojums**	**Veiktspēja**	**Saskaņotā tehniskā specifikācija**
LT	**Pagrindinės charakteristikos**	**Eksploatacinės savybės**	**Darnioji techninė specifikacija**
MT	**Karatteristiċi essenzjali**	**Prestazzjoni**	**Speċifikazzjoni teknika armonizzata**
PT	**Caraterísticas essenciais**	**Desempenho**	**Especificação técnica harmonizada**
SK	**Základná charakteristika**	**Výkon**	**Harmonizované technické špecifikácie**
FI	**Tärkeimmät ominaisuudet**	**Suorituskyky**	**Harmonisoidut tekniset ominaisuudet**

EN Nominal activation conditions / Sensitivity, Response delay (response time) and Performance under fire condition	Passed	EN14604:2005/AC:2008
DE Nennansprechbedingungen / Empfindlichkeit, Ansprechverzögerung (Ansprechzeit) und Leistungsfähigkeit im Brandfall	Erfüllt	
PL Nominalne warunki aktywacji / czułość, opóźnienie reakcji (czas reakcji) i wydajność w warunkach pożaru	Spełnione	
NL Nominale activeringsomstandigheden / gevoeligheid, responsevertraging (responstijd) en prestaties in geval van brand.	Vervuld	
FR Conditions nominales de déclenchement / Sensibilité, délai de réponse (temps de réponse) et performances dans des conditions de feu	Conforme	
ES Condiciones de activación Nominal / Sensibilidad, Retardo de respuesta (tiempo de respuesta) y rendimiento en caso de incendio.	Cumplido	
DA Nominelle aktiveringsbetingelser / følsomhed, reaktionsforsinkelse (reaktionstid) og præstation under brand	Bestået	
SV Nominella aktiveringsvillkor / Känslighet, Svarsfördröjning (svarstid) och Prestanda vid brand	Godkänd	
HR Nominalni uvjeti aktivacije / Osjetljivost, odgoda (vrijeme) odaziva i učinkovitost u uvjetima požara	Ispunjava zahtjeve	
SL Nazivni pogoji za aktiviranje/občutljivost, zamik odziva (odzivni čas) in lastnosti pod vplivom ognja	Opravljeno	
CS Jmenovité aktivační podmínky / citlivost, zpoždění reakce (doba reakce) a funkce v podmínkách požáru	Vyhovuje	
RO Condiţii nominalede activare / sensibilitate, întârziere a răspunsului (timp de răspuns) şieficienţaîn timpul incendiilor	Conform	
HU Névleges bekapcsolási körülmények / Érzékenység, Válasz-késleltetés (válaszidő) és Teljesítmény tűzeset alatt	Megfelelt	
BG Номинални условия за активация / Чувствителност, Забавяне на реакцията (време за реакция) и работни характеристики в условия на пожар	Минал	
ET Aktiveerumise tingimused / tundlikkus, reageerimise viivitus (reageerimisaeg) ja toimivus tulekahjuolukorra	Vastab nõuetele	
EL Ονομαστικές συνθήκες ενεργοποίησης / Ευαισθησία, καθυστέρηση απόκρισης (χρόνος απόκρισης) και απόδοση υπό συνθήκες πυρκαγιάς	Εγκρίνεται	
IT Condizioni nominali di attivazione / Sensibitià, ritardo di risposta (tempo di risposta) e prestazioni in condizioni di incendio	Conforme	
LV Nominālie darbības apstākļi / jutīgums, kavēta reakcija (reakcijas laiks) un veiktspēja ugunsgrēka apstākļos	Pārbaude izturēta	
LT Vardinės aktyvinimo sąlygos / Jautrumas, Reakcijos uždelsimas (reakcijos laikas) ir veikimas gaisro sąlygomis	Tenkina	
MT Kundizzjonijiet nominali ta' attivazzjoni / Sensittività, Dewmien fir-rispons (ħin tar-rispons) u Prestazzjoni taħt kundizzjonijiet ta' nar	Konformi	
PT Condições de ativação nominal / Sensibilidade, Atraso de resposta (tempo de resposta) e Desempenho em condições de fogo	Transmitido	
SK Menovité aktivačné podmienky / citlivosť, omeškané reakcie (doba reakcie) a funkcie v podmienkach požiaru	Vyhovuje	
FI Nimelliset aktivointiolosuhteet / herkkyys, reagointiviive (reagointiaika) ja suorituskyky tulipalo-olosuhteissa	Hyväksytty	

EN Operational reliability	Passed	EN14604:2005/AC:2008
DE Betriebszuverlässigkeit	Erfüllt	
PL Niezawodność działania	Spełnione	
NL Operationele betrouwbaarheid	Vervuld	
FR Fiabilité opérationnelle	Conforme	
ES Fiabilidad funcional	Cumplido	
DA Driftssikkerhed	Bestået	
SV Driftsäkerhet	Godkänd	
HR Radna pouzdanost	Ispunjava zahtjeve	
SL Zanesljivost delovanja	Opravljeno	
CS Provozní spolehlivost	Vyhovuje	
RO Fiabilitate operaţională	Conform	
HU Működési megbízhatóság	Megfelelt	
BG Операционна надеждност	Минал	
ET Töökindlus	Vastab nõuetele	
EL Λειτουργική αξιοπιστία	Εγκρίνεται	
IT Affidabilità operativa	Conforme	
LV Ekspluatācijas drošums	Pārbaude izturēta	
LT Eksploatacinis patikimumas	Tenkina	
MT Affidabilità operazzjonali	Konformi	
PT Fiabilidade operacional	Transmitido	
SK Prevádzková spoľahlivosť	Vyhovuje	
FI Toiminnan luotettavuus	Hyväksytty	

EN	Tolerance to supply voltage	Passed	**EN14604:2005/AC:2008**
DE	Toleranz der Versorgungsspannung	Erfüllt	
PL	Tolerancja na napięcia zasilania	Spełnione	
NL	Tolerantie aan de voedingsspanning	Vervuld	
FR	Tolérance de la tension d'alimentation	Conforme	
ES	Tolerancia a la tensión de alimentación	Cumplido	
DA	Tolerance over for driftsspænding	Bestået	
SV	Tolerans för nätspänning	Godkänd	
HR	Tolerancija napona napajanja	Ispunjava zahtjeve	
SL	Toleranca napajalne napetosti	Opravljeno	
CS	Kolísání napájecího napětí	Vyhovuje	
RO	Toleranţăa tensiunii de alimentare	Conform	
HU	Áramingadozási tolerancia	Megfelelt	
BG	Толеранс спрямо захранващото напрежение	Минал	
ET	Toitepinge tolerants	Vastab nõuetele	
EL	Ανοχή στην παροχή τάσης	Εγκρίνεται	
IT	Tolleranza alla tensione di alimentazione	Conforme	
LV	Barošanas sprieguma pielaide	Pārbaude izturēta	
LT	Leidžiamasis maitinimo įtampos nuokrypis	Tenkina	
MT	Tolleranza għall-vultaġġ tal-provvista	Konformi	
PT	Tolerância para tensão de fornecimento	Transmitido	
SK	Kolísanie napájacieho napätia	Vyhovuje	
FI	Syöttöjännitteen sieto	Hyväksytty	
EN	Durability of operational reliability and response delay, temperature resistance	Passed	**EN14604:2005/AC:2008**
DE	Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit; Temperaturbeständigkeit	Erfüllt	
PL	Niezawodnośćdziałania iopóźnieniareakcji, odpornośćnatemperaturę.	Spełnione	
NL	Duurzaamheid van de operationele betrouwbaarheid, responsvertraging en temperatuurbestendigheid	Vervuld	
FR	Durabilité de la fiabilité opérationnelle et du délai de réponse, résistance à la température	Conforme	
ES	Durabilidad de la fiabilidadoperativa y retardo de respuesta, resistencia a la temperatura	Cumplido	
DA	Varighed af driftssikkerhed og reaktionsforsinkelse, modstandsdygtighed over for temperatur	Bestået	
SV	Durabilitet för driftsäkerhet och svarsfördröjning, temperaturresistens	Godkänd	
HR	Trajnost radne pouzdanosti i vrijeme odaziva, temperaturna otpornost	Ispunjava zahtjeve	
SL	Trajnost zanesljivosti delovanja in zamik odzivnosti, temperaturna odpornost	Opravljeno	
CS	Stálost provozní spolehlivosti a zpoždění reakce a odolnosti vůči teplu	Vyhovuje	
RO	Constanţa fiabilităţii operaţionaleşi întârzierea răspunsului, rezistenţa termică	Conform	
HU	Működési megbízhatóságra vonatkozó tartósság és válaszadási késleltetés, hőállóság	Megfelelt	
BG	Стабилност на операционната надеждност и забавянето на реакцията, устойчивост на температура	Минал	
ET	Töökindluse ja reageerimise viivituse vastupidavus, temperatuurikindlus	Vastab nõuetele	
EL	Διατηρησιμότητα της λειτουργικής αξιοπιστίας και καθυστέρηση απόκρισης, αντοχή σε θερμοκρασιακές διακυμάνσεις	Εγκρίνεται	
IT	Durevolezza dell'affidabilità operativa e ritardo di risposta, resistenza alla temperatura	Conforme	
LV	Ekspluatācijas drošuma un kavētas reakcijas izturība, temperatūras izturība	Pārbaude izturēta	
LT	Eksploatacinio patikimumo ilgaamžiškumas, reakcijos uždelsimas, atsparumas temperatūrai	Tenkina	
MT	Durabilità tal-affidabilità operazzjonali u d-dewmien fir-rispons, reżistenza għat- temperatura	Konformi	
PT	Durabilidade da fiabilidade operacional e atraso de resposta, resistência de temperatura	Transmitido	
SK	Stálosť prevádzkovej spoľahlivosti a omeškanie reakcie a odolnosti voči teplu	Vyhovuje	
FI	Toiminnallinen luotettavuus ja reagointiviive, lämpötilan sieto	Hyväksytty	
EN	Durability of operational reliability, vibration resistance	Passed	**EN14604:2005/AC:2008**
DE	Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit; Schwingungsfestigkeit	Erfüllt	
PL	Niezawodnościdziałania, odporność na wibracje	Spełnione	
NL	Duurzaamheid van de operationele betrouwbaarheid; trillingsbestendigheid	Vervuld	
FR	Durabilité de la fiabilité opérationnelle, résistance auxvibrations	Conforme	
ES	Durabilidad de la fiabilidad, resistencia a las vibraciones	Cumplido	
DA	Varighed af driftssikkerhed, modstandsdygtighed over for vibration	Bestået	
SV	Durabilitet för driftsäkerhet, vibrationsresistens	Godkänd	
HR	Trajnost radne pouzdanosti, otpornost na vibracije	Ispunjava zahtjeve	
SL	Trajnost zanesljivosti delovanja, odpornost na vibracije	Opravljeno	
CS	Stálost provozní spolehlivosti, odolnost vůči vibracím	Vyhovuje	
RO	Constanţa fiabilităţii operaţionale, rezistenţa la vibraţii	Conform	
HU	Működési megbízhatóságra vonatkozó tartósság, vibrációtűrés	Megfelelt	
BG	Стабилност на операционната надеждност, устойчивост на вибрации	Минал	
ET	Töökindluse vastupidavus, niiskuskindlus	Vastab nõuetele	
EL	Διατηρησιμότητα της λειτουργικής αξιοπιστίας, αντοχή στην υγρασία	Εγκρίνεται	
IT	Durevolezza dell'affidabilità operativa, resistenza all'umidita	Conforme	
LV	Ekspluatācijas drošuma izturība, mitrumizturība	Pārbaude izturēta	
LT	Eksploatacinio patikimumo ilgaamžiškumas, atsparumas drėgmei	Tenkina	
MT	Durabilità tal-affidabilità operazzjonali, reżistenza għall-umdità	Konformi	
PT	Durabilidade da fiabilidade operacional, resistência de humidade	Transmitido	
SK	Stálosť prevádzkovej spoľahlivosti, odolnosť voči vlhkosti	Vyhovuje	
FI	Toiminnallinen luotettavuus, kosteuden sieto	Hyväksytty	

EN	Durability of operational reliability, moisture resistance	Passed	**EN14604:2005/AC:2008**
DE	Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit; Feuchtigkeitsbeständigkeit	Erfüllt	
PL	Niezawodnościdziałania, odporność na wilgoć	Spełnione	
NL	Duurzaamheid van de operationele betrouwbaarheid; vochtbestendigheid	Vervuld	
FR	Durabilité de la fiabilité opérationnelle, résistance à l'humidité	Conforme	
ES	Durabilidad de la fiabilidad, resistencia a la humedad	Cumplido	
DA	Varighed af driftssikkerhed, fugtbestandighed	Bestået	
SV	Durabilitet för driftsäkerhet, fuktmotstånd	Godkänd	
HR	Trajnost radne pouzdanosti, otpornost na vlagu	Ispunjava zahtjeve	
SL	Trajnost zanesljivosti delovanja, odpornost na vlago	Opravljeno	
CS	Stálost provozní spolehlivosti, odolnost proti vlhkosti	Vyhovuje	
RO	Constanța fiabilității operaționale, rezistenta la umezeala	Conform	
HU	Működési megbízhatóságra vonatkozó tartósság, nedvességállóság	Megfelelt	
BG	Стабилност на операционната надеждност, устойчивост на влага	Минал	
ET	Töökindluse vastupidavus, niiskuskindlus	Vastab nõuetele	
EL	Διατηρησιμότητα της λειτουργικής αξιοπιστίας, αντοχή στην υγρασία	Εγκρίνεται	
IT	Durevolezza dell'affidabilità operativa, resistenza all'umidità	Conforme	
LV	Ekspluatācijas drošuma izturība, mitruma izturība	Pārbaude izturēta	
LT	Eksploatacinio patikimumo ilgaamžiškumas, atsparumas drėgmei	Tenkina	
MT	Durabilità tal-affidabilità operazzjonali, reżistenza għall-umdità	Konformi	
PT	Durabilidade da fiabilidade operacional, Resistência à umidade	Transmitido	
SK	Stálosť prevádzkovej spoľahlivosti, odolnosť proti vlhkosti	Vyhovuje	
FI	Toiminnallinen luotettavuus,kosteudenkestävyys	Hyväksytty	
EN	Durability of operational reliability, corrosion resistance	Passed	**EN14604:2005/AC:2008**
DE	Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit: Korrosionsbeständigkeit	Erfüllt	
PL	Niezawodnościdziałania, odporność na korozję	Spełnione	
NL	Duurzaamheid van de operationele betrouwbaarheid, weerstand tegen corrosie	Vervuld	
FR	Durabilité de la fiabilité opérationnelle, résistance à la corrosion	Conforme	
ES	Durabilidad de la fiabilidad, resistencia a la corrosión	Cumplido	
DA	Varighed af driftssikkerhed, modstandsdygtighed over for korrosion	Bestået	
SV	Durabilitet för driftsäkerhet, korrosionsresistens	Godkänd	
HR	Trajnost radne pouzdanosti, otpornost na koroziju	Ispunjava zahtjeve	
SL	Trajnost zanesljivosti delovanja, odpornost proti koroziji	Opravljeno	
CS	Stálost provozní spolehlivosti, odolnost vůči korozi	Vyhovuje	
RO	Constanța fiabilității operaționale, rezistența la coroziune	Conform	
HU	Működési megbízhatóságra vonatkozó tartósság, rozsda-állóság	Megfelelt	
BG	Стабилност на операционната надеждност, устойчивост на корозия	Минал	
ET	Töökindluse vastupidavus, korrosioonikindlus	Vastab nõuetele	
EL	Διατηρησιμότητα της λειτουργικής αξιοπιστίας, αντοχή στη διάβρωση	Εγκρίνεται	
IT	Durevolezza dell'affidabilità operativa, resistenza alla corrosione	Conforme	
LV	Ekspluatācijas drošuma izturība, korozijizturība	Pārbaude izturēta	
LT	Eksploatacinio patikimumo ilgaamžiškumas, atsparumas korozijai	Tenkina	
MT	Durabilità tal-affidabilità operazzjonali, reżistenza għall-korrużjoni	Konformi	
PT	Durabilidade da fiabilidade operacional, resistência de corrosão	Transmitido	
SK	Stálosť prevádzkovej spoľahlivosti, odolnosť voči korózii	Vyhovuje	
FI	Toiminnallinen luotettavuus, korroosion sieto	Hyväksytty	
EN	Durability of operational reliability, electrical stability	Passed	**EN14604:2005/AC:2008**
DE	Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit: elektr. Stabilität	Erfüllt	
PL	Niezawodnościdziałania, stabilnośćelektryczna	Spełnione	
NL	Duurzaamheid van de operationele betrouwbaarheid; elektrische stabiliteit	Vervuld	
FR	Durabilité de la fiabilité opérationnelle, stabilité Electrique	Conforme	
ES	Durabilidad de la fiabilidad de funcionamiento, la estabilidadeléctrica	Cumplido	
DA	Varighed af driftssikkerhed, elektrisk stabilitet	Bestået	
SV	Durabilitet för driftsäkerhet, elektrisk stabilitet	Godkänd	
HR	Trajnost radne pouzdanosti, električna stabilnost	Ispunjava zahtjeve	
SL	Trajnost zanesljivosti delovanja, električna stabilnost	Opravljeno	
CS	Stálost provozní spolehlivosti, elektrická stabilita	Vyhovuje	
RO	Constanța fiabilității operaționale, stabilitatea electrică	Conform	
HU	Működési megbízhatóságra vonatkozó tartósság, elektromos stabilitás	Megfelelt	
BG	Стабилност на операционната надеждност, електрическа стабилност	Минал	
ET	Töökindluse vastupidavus, elektristabiilsus	Vastab nõuetele	
EL	Διατηρησιμότητα της λειτουργικής αξιοπιστίας, ηλεκτρική σταθερότητα	Εγκρίνεται	
IT	Durevolezza dell'affidabilità operativa, stabilità elettrica	Conforme	
LV	Ekspluatācijas drošuma izturība, elektriskā stabilitāte	Pārbaude izturēta	
LT	Eksploatacinio patikimumo ilgaamžiškumas, elektrinis stabilumas	Tenkina	
MT	Durabilità tal-affidabilità operazzjonali, stabilità elettrika	Konformi	
PT	Durabilidade da fiabilidade operacional, estabilidade elétrica	Transmitido	
SK	Stálosť prevádzkovej spoľahlivosti, elektrická stabilita	Vyhovuje	
FI	Toiminnallinen luotettavuus, sähköinen vakaus	Hyväksytty	

smartwares group

Made **smart**
to keep things **simple.**

EN The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above. Signed for and on behalf of the manufacturer by:

DE Die Leistung des vorstehenden Produkts entspricht der erklärten Leistung/den erklärten Leistungen. Für die Erstellung der Leistungserklärung im Einklang mit der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 ist allein der obengenannte Hersteller verantwortlich. Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von:

PL Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego powyżej. W imieniu producenta podpisał(-a):

NL De prestaties van het hierboven omschreven product zijn conform de aangegeven prestaties. Deze prestatieverklaring wordt in overeenstemming met Verordening (EU) nr. 305/2011 onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de hierboven vermelde fabrikant verstrekt. Ondertekend voor en namens de fabrikant door:

FR Les performances du produit identifié ci-dessus sont conformes aux performances déclarées. Conformément au règlement (UE) no 305/2011, la présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant mentionné ci-dessus. Signé pour le fabricant et en son nom par:

ES Las prestaciones del producto identificado anteriormente son conformes con el conjunto de prestaciones declaradas. La presente declaración de prestaciones se emite, de conformidad con el Reglamento (UE) no 305/2011, bajo la sola responsabilidad del fabricante arriba identificado. Firmado por y en nombre del fabricante por:

DA Ydeevnen for den vare, der er anført ovenfor, er i overensstemmelse med den deklarerede ydeevne. Denne ydeevnedeklaration er udarbejdet i overensstemmelse med forordning (EU) nr. 305/2011 på eneansvar af den fabrikant, der er anført ovenfor. Underskrevet for fabrikanten og på dennes vegne af:

SV Prestandan för ovanstående produkt överensstämmer med den angivna prestandan. Denna prestandadeklaration har utfärdats i enlighet med förordning (EU) nr 305/2011 på eget ansvar av den tillverkare som anges ovan. Undertecknad på tillverkarens vägnar av:

HR Prije utvrđeno svojstvo proizvoda u skladu je s objavljenim svojstvima. Ova izjava o svojstvima izdaje se, u skladu s Uredbom (EU) br. 305/2011, pod isključivom odgovornošću prethodno utvrđenog proizvođača. Za proizvođača i u njegovo ime potpisao:

SL Lastnosti proizvoda, navedenega zgoraj, so v skladu z navedenimi lastnostmi. Za izdajo te izjave o lastnostih je v skladu z Uredbo (EU) št. 305/2011 odgovoren izključno proizvajalec, naveden zgoraj. Podpisal za in v imenu proizvajalca:

CS Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše. Podepsáno za výrobce a jeho jménem:

RO Performanța produsului identificat mai sus este în conformitate cu setul de performanțe declarate. Această declarație de performanță este eliberată în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 305/2011, pe răspunderea exclusivă a fabricantului identificat mai sus. Semnată pentru și în numele fabricantului de către:

HU A fent azonosított termék teljesítménye megfelel a bejelentett teljesítmény(ek)nek. A 305/2011/EU rendeletnek megfelelően e teljesítménynyilatkozat kiadásáért kizárólag a fent meghatározott gyártó a felelős. A gyártó nevében és részéről aláíró személy:

BG Експлоатационните показатели на продукта, посочени по-горе, са в съответствие с декларираните експлоатационни показатели. Настоящата декларация за експлоатационни показатели се издава в съответствие с Регламент (ЕС) № 305/2011, като отговорността за нея се носи изцяло от посочения по-горе производител. Подписано за и от името на производителя от:

ET Eespool kirjeldatud toote toimivus vastab deklareeritud toimivusele. Käesolev toimivusdeklaratsioon on välja antud kooskõlas määrusega (EL) nr 305/2011 eespool nimetatud tootja ainuvastutusel. Tootja poolt ja nimel allkirjastanud:

EL Η επίδοση του προϊόντος που ταυτοποιείται ανωτέρω είναι σύμφωνη με τη (τις) δηλωθείσα(-ες) επίδοση(-εις). Η δήλωση αυτή των επιδόσεων συντάσσεται, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 305/2011, με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή που ταυτοποιείται ανωτέρω. Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος του κατασκευαστή από:

IT La prestazione del prodotto sopra identificato è conforme all'insieme delle prestazioni dichiarate. La presente dichiarazione di responsabilità viene emessa, in conformità al regolamento (UE) n. 305/2011, sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra identificato. Firmato a nome e per conto del fabbricante da:

LV Iepriekš norādītā izstrādājuma ekspluatācijas īpašības atbilst deklarēto ekspluatācijas īpašību kopumam. Šī ekspluatācijas īpašību deklarācija izdota saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 305/2011, un par to ir atbildīgs vienīgi iepriekš norādītais ražotājs. Parakstīts ražotāja vārdā:

LT Nurodyto produkto eksploatacinės savybės atitinka visas deklaruotas eksploatacines savybes. Ši eksploatacinių savybių deklaracija pateikiama vadovaujantis Reglamentu (ES) Nr. 305/2011, atsakomybė už jos turinį tenka tik joje nurodytam gamintojui. Pasirašyta (gamintojo ir jo vardu):

MT Il-prestazzjoni tal-prodott identifikat hawn fuq hija konformi mal-prestazzjonijiet iddikjarati. Din id-dikjarazzjoni ta' prestazzjoni hija maħruġa, skont ir-Regolament (UE) Nru 305/2011, taħt ir-responsabbiltà unika tal-manifattur identifikat hawn fuq. Iffirmat għal u f'isem il-manifattur minn:

PT O desempenho do produto identificado acima está em conformidade com o conjunto de desempenhos declarados. A presente declaração de desempenho é emitida, em conformidade com o Regulamento (UE) n.o 305/2011, sob a exclusiva responsabilidade do fabricante identificado acima. Assinado por e em nome do fabricante por:

SK Uvedené parametre výrobku sú v zhode so súborom deklarovaných parametrov. Toto vyhlásenie o parametroch sa v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011 vydáva na výhradnú zodpovednosť uvedeného výrobcu. Podpísal(-a) za a v mene výrobcu:

FI Edellä yksilöidyn tuotteen suoritustaso on ilmoitettujen suoritustasojen joukon mukainen. Tämä suoritustasoilmoitus on asetuksen (EU) N:o 305/2011 mukaisesti annettu edellä ilmoitetun valmistajan yksinomaisella vastuulla. Valmistajan puolesta allekirjoittanut:

28 Sep 2023 14:25 +0200
Tilburg

Mr. R. Klepper
Quality Manager

Smartwares Europe
Swaardvenstraat 65
5048 AV Tilburg
Tel: 0031 (0)13-5940300

Tilburg, 2023-09-26

Tristar Europe B.V.
QUALIFIED BUSINESS SEAL

Swaardvenstraat 65
5048 AV Tilburg

PO Box 3189
5003 DD Tilburg

The Netherlands

T +31 (0)13 59 40 300
F +31 (0)13 46 70 610
E info@smartwaresgroup.com

www.smartwaresgroup.com